

GENERAL ADMINISTRATION OF CUSTOMS OF THE P. R. CHINA

特急

海关总署关于启用新版检验检疫证书和印章的照会

各驻华大使馆(使团):

中华人民共和国海关总署(以下简称"海关总署")向各驻华大使馆(使团)致意。

十三届全国人大一次会议审议通过了国务院机构改革方案,明确"将国家质量监督检验检疫总局的出入境检验检疫管理职责和队伍划入海关总署"。鉴此,海关总署将启用新的检验检疫证书和新的签证印章。现将有关事项函告如下:

一、关于检验检疫证书的调整说明

本次调整的检验检疫证书包括中国海关对出口货物签 发的各种检验检疫证书(证书纸张样本见附件1)、对出入境 人员签发的卫生检疫类证书(包含《国际旅行健康检查证明 书》《疫苗接种或预防措施国际证书》《艾滋病毒检验报告单》 《境外人员体格检查记录验证证明》和《预防接种禁忌证明》 等5种,证书样本见附件2)。调整情况如下:

> Address: No.6, Jian Guo Men Nei Avenue, Beijing 100730 People's Republic of China Phone: (86 10) 6519 4771

- (一)证书标志。将证书上的"⑩"标志调整为"※"
- (二)证书内容。证书填制内容凡涉及"国家质量监督检验检疫总局""出入境检验检疫局"等机构名称的,均对应调整为"海关总署""海关"字样。

(三)防伪特征(部分调整)。

对出口货物签发的各种检验检疫证书用纸(证书纸张样本见附件1)的防伪特征如下:

- 1. 防复印底纹。证书底纹为天蓝色,含有隐含特征,正常情况下,隐含特征不可见,但复印后复印件上出现清晰的"COPY"字样。
- 2. 缩微文字。证书底纹的四边线条采用连续缩微文字 "CHINA CUSTOMS"填充,用 20 倍以上放大镜观察清晰可见。(此次调整内容)
- 3. "考"标浮雕。证书正中偏上位置印有浮雕效果的"考". 产生犹如雕刻般的凹凸感。(此次调整内容)
- 4. 荧光油墨。证书左上角的深蓝色 "》"标志在紫外灯照射下激发出绿色荧光。右上角红色 "正本/ORIGINAL"字样在紫外灯照射下激发出红色荧光。(此次调整内容)
- 5. 纸张防伪。证书纸张中加入了红、蓝两种无色荧光 颗粒和红、蓝两种无色荧光纤维,荧光颗粒和荧光纤维在 紫外灯下才可见,并且同一根荧光纤维从纸张的两面看会 分别发出红或蓝色荧光。同时证书纸张中还加入了深红和 深蓝两种日光下可视的彩色纤维。



GENERAL ADMINISTRATION OF CUSTOMS OF THE P. R. CHINA

- 6. 条形码。证书首页右下角印有条形码,每份证书的条形码均为唯一。利用条形码可以实现对证书印制过程的 追溯。
 - (四)证书格式。证书格式未调整。

二、关于签证印章的调整说明

海关总署所属 42 个直属海关为本次调整的检验检疫证书的签证机构(印章印模见附件 3),本次备案的印章印模编号均为 001,实际签发证书印章编号会有不同,决定于各关区实际使用的印章数量,不再逐一备案。

三、关于新版证书和印章的启用时间

旧版检验检疫证书和签证印章将于 2018 年 8 月 20 日停止使用,签证时间在此日期前的检验检疫证书继续有效。自 2018 年 8 月 21 日起,新版检验检疫证书和签证印章正式启用。烦请协助通报贵国相关主管机构。

顺致敬意。

附件: 1. 新版检验检疫证书纸张样本

2. 新版出入境人员卫生检疫证书样本

3. 检验检疫证书签证印章印模





GENERAL ADMINISTRATION OF CUSTOMS OF THE P. R. CHINA

(Only for reference)

May 18, 2018

Subject: Note on the new sample of Inspection and Quarantine Certificates and Related Stamps

The General Administration of Customs of the People's Republic of China (GACC) presents its complements to your esteemed Embassy (Mission).

The first session of the 13th National People's Congress of the People's Republic of China approved the institutional reform plan of the State Council, which specified the entry-exit inspection and quarantine administration duties of the former General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ) have been integrated to the GACC. In view of this, the GACC will start to use the new inspection and quarantine certificates and the new stamps. We have the honor to inform you as follows:

1. The revision of the inspection and quarantine certificates

The scope of this revision includes: all the inspection and quarantine certificates (sample paper please see attachment 1) issued by China Customs for our exporting goods, and 5 health quarantine certificates (see attachment 2) including International Certificate of Vaccination or Prophylaxis, Certificate of Health Examination For International Traveller, Aids Testing Report, Certificate of Verification for Physical Examination Record for Foreigners or Overseas Chinese. The certificates are revised as follows:

Address: No.6, Jian Guo Men Nei Avenue, Beijing 100730 People's Republic of China Phone: (86 10) 6519 4771

- 1.1 Logo of the Certificates. The logo has changed from "O", "to "Z".
- 1.2 Content of the Certificates. The former content indicated in the Certificates which referred to the name of "AQSIQ" and "Entry-exit Inspection and Quarantine Bureau" are revised to "GACC" and "Customs" accordingly.

1.3 Security Features (partially revised)

The security features incorporated to the newly printed paper for issuing inspection and quarantine Certificates (see attachment 1) are as follows:

- a. Anti-duplicating Shading. The sky-blue shading of the Certificates has implied features which is invisible under normal light, but when it is duplicated, the word "COPY" will appear on the photocopy of the original certificate.
- **b.** Micro words. The margin of the shading consists of the micro words stating "China Customs", which can be clearly observed by a 20-times magnifier. (revised feature)
- c. logo " ". The logo " "with embossing effect is located on the central upper side of the certificate, having sense of concavo-convex like a carving. (revised feature)
- d. Fluorescent ink. The dark blue " " on the top left corner of the certificate gives off green fluorescence under an ultraviolet light only, while the word "正本 /ORIGINAL" on the top right of the certificate gives off red fluorescence. (revised feature)
- e. Anti-counterfeiting paper. Red and blue colorless fluorescent particles and fibers are added to the production of the certificate paper. These particles and fibers can be seen under an ultraviolet light. In addition, the same fiber can give off red fluorescence on the one side of the paper while give off blue color on the reverse



GENERAL ADMINISTRATION OF CUSTOMS OF THE P. R. CHINA

side. Meanwhile, dark red and dark blue fibers which are visible under the sunlight are also added to the paper.

f. Bar code. Each certificate is allocated a unique bar code which appears at the bottom right corner on the first page. With this bar code, this paper can be traced.

1.4 Format of the Certificate

No amendment is made on the format of the certificates.

2. The revision of the stamps

The new issuing authorities of the inspection and quarantine certificates will be the 42 Customs Districts of GACC (sample of the stamps please see attachment 3). For the convenience of this registration, the serial number of the registered stamps is 001, however, this serial number might be changed according to the number of stamps used by each Customs District.

3. The effective date

The old inspection and quarantine certificates and stamps will be stopped using on August 20th, 2018. The certificates issued before this date will remain valid. The new inspection and quarantine certificates and the new stamps will be effective from August 21st, 2018. Please inform the relevant authorities of your country the above mentioned changes.

The GACC avails itself of the opportunity to renew to your Embassy (Mission) in China the assurance of its highest consideration.

Attachment:

- 1. Sample Paper of newly revised inspection and quarantine certificates
- 2. Newly revised certificates related to Health Quarantine
- 3. Sample of stamps used on inspection and quarantine certificates

抄送: 中国驻各国大使馆。